

## Porównanie tłumaczeń I Kronik 1:37

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                                |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | Synowie Reuela: Nachat, Zerach, Szamma i Miza.       |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | Synowie Reuela to: Nachat, Zerach, Szama i Miza.     |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | Synowie Rehuela: Nachat, Zerach, Szamma i Mizza.     |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | Synowie Rehuelowi: Nahat, Zara, Samma, i Meza.       |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | Synowie Rahuelowi: Nahat, Zara, Samma, Meza.         |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | Synowie Reuela: Nachat, Zerach, Szamma i Mizza.      |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Synami Reguela byli: Nachat, Zerach, Szamma i Mizza. |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | Synami Reuela byli: Nachat, Zerach, Szamma i Mizza.  |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | Synowie Reuela: Nachat, Zerach, Szamma i Mizza.      |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Synami Reuela byli: Nachat, Zerach, Szamma i Mizza.  |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І сини Рагуїла: Нахет, Заре, Соме і Мозе.            |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | Synowie Reuela to: Nachath, Zerach, Szamma i Mizza.  |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | Synami Reuela byli: Nachat, Zerach, Szamma i Mizza.  |